

ADATVÉDELMI ÉS SÜTI (COOKIE) TÁJÉKOZTATÓ

Hatályos: 2026.02.22.

I. RÉSZ – ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ

1. Az Adatkezelő adatai

Név: Szegvári Martin EV. Székhely: 2612 Kosd, Arany János u. 28. Nyilvántartási szám: 60643777
Adószám: 91189615-1-33 E-mail: edu@okosdelutan.hu Telefonszám: +36 30 786 1872 Weboldal: okosdelutan.hu

2. A tájékoztató célja és hatálya

Jelen tájékoztató célja, hogy az „Okos Délután” márkanév alatt nyújtott oktatási szolgáltatásokkal összefüggésben ismertesse a személyes adatok kezelésének módját, jogalapját, célját és az érintettek jogait az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 számú általános adatvédelmi rendelete (GDPR), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) alapján.

A tájékoztató hatálya kiterjed minden természetes személyre, aki az okosdelutan.hu weboldalt használja, a kapcsolatfelvételi űrlapot kitölti, jelentkezik a szolgáltatásokra, vagy bármely más módon személyes adatot ad meg az Adatkezelő részére.

3. Kezelt személyes adatok köre és az adatkezelés céljai

3.1. Kapcsolatfelvételi űrlap kitöltése

Kezelt adatok: név, e-mail cím, telefonszám (opcionális), kiválasztott program, üzenet szövege. Az adatkezelés célja: a megkeresés megválaszolása, kapcsolatfelvétel, az ingyenes konzultáció egyeztetése. Jogalap: az érintett hozzájárulása (GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pont). Megőrzési idő:

a megkeresés lezárásától számított 1 év, vagy sikeres szerződéskötés esetén a szerződéses jogviszony időtartama plusz 5 év.

3.2. Szerződéskötés és a szolgáltatás nyújtása

Kezelt adatok: a Tanuló neve, születési dátuma, életkora, a Szülő/Gondviselő neve, e-mail címe, telefonszáma, számlázási adatok. Az adatkezelés célja: a szerződés megkötése és teljesítése, időpont-egyeztetés, számlázás, pedagógiai nyilvántartás, a tanuló fejlődésének követése. Jogalap: a szerződés teljesítéséhez szükséges adatkezelés (GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont), valamint számviteli kötelezettség teljesítése (GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont). Megőrzési idő: a szerződéses jogviszony megszűnésétől számított 5 év (polgári jogi elévülés), a számlázási adatok tekintetében 8 év (számviteli törvény).

3.3. Online foglalkozások lebonyolítása

Kezelt adatok: videóhíváshoz szükséges technikai azonosítók (pl. felhasználónév, IP-cím a videóhívás-szolgáltató rendszerében). Az adatkezelés célja: az online oktatás technikai megvalósítása. Jogalap: a szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont). Megőrzési idő: a foglalkozást követően nem kerül tárolásra; a videóhívás-szolgáltató saját adatkezelési szabályzata az irányadó.

3.4. Weboldal használata (szerver naplófájlok)

Kezelt adatok: IP-cím, böngésző típusa, operációs rendszer, hivatkozó URL, látogatás időpontja. Az adatkezelés célja: a weboldal technikai működésének biztosítása, hibakeresés, visszaélések megelőzése. Jogalap: az Adatkezelő jogos érdeke (GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont). Megőrzési idő: legfeljebb 90 nap.

4. Az adatok továbbítása, adatfeldolgozók

Az Adatkezelő személyes adatot harmadik fél részére nem értékesít és nem ad át marketing célokra.

Az Adatkezelő az alábbi adatfeldolgozókat veszi igénybe a szolgáltatás működtetéséhez:

Tárhelyszolgáltató / Weboldal üzemeltetés: Cloudflare, Inc. (101 Townsend St, San Francisco, CA 94107, USA) – a weboldal kiszolgálása, CDN, biztonsági funkciók. Cloudflare az EU–US Data Privacy Framework résztvevője.

Számlázás: az Adatkezelő által igénybe vett online számlázó szolgáltató

Videóhívás-szolgáltató: az online foglalkozásokhoz használt platform szolgáltatója

Az Adatkezelő gondoskodik arról, hogy az adatfeldolgozók megfelelő adatvédelmi garanciákat nyújtsanak. Amennyiben adattovábbítás történik az Európai Gazdasági Térségen (EGT) kívülre, az

kizárólag a GDPR V. fejezetének megfelelő garanciák (pl. megfelelőségi határozat, standard szerződési klauzulák) alapján valósul meg.

5. Adatbiztonság

Az Adatkezelő megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz a személyes adatok védelme érdekében, ideértve különösen a titkosított adatátvitelt (HTTPS/TLS), a jelszóval védett hozzáférés-szabályozást, valamint a rendszeres biztonsági mentést. Az adatokhoz kizárólag az Adatkezelő fér hozzá.

6. Az érintettek jogai

Az érintett az alábbi jogokkal élhet a GDPR alapján, az edu@okosdelutan.hu e-mail címre küldött kéressel:

Hozzáférés joga (GDPR 15. cikk): tájékoztatást kérhet arról, hogy az Adatkezelő milyen személyes adatokat kezel róla, és másolatot kérhet ezekről.

Helyesbítés joga (GDPR 16. cikk): kérheti pontatlan adatai kijavítását vagy hiányos adatai kiegészítését.

Törléshez való jog („elfeledtetéshez való jog”, GDPR 17. cikk): kérheti személyes adatai törlését, amennyiben az adatkezelés célja megszűnt, a hozzájárulást visszavonta, vagy az adatkezelés jogellenes.

Adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk): kérheti az adatkezelés korlátozását, például amíg az Adatkezelő ellenőrzi az adatok pontosságát.

Adathordozhatósághoz való jog (GDPR 20. cikk): kérheti, hogy a rendelkezésre bocsátott adatait tagolt, géppel olvasható formátumban megkapja.

Tiltakozás joga (GDPR 21. cikk): tiltakozhat a jogos érdeken alapuló adatkezelés ellen.

Hozzájárulás visszavonásának joga: amennyiben az adatkezelés hozzájáruláson alapul, a hozzájárulás bármikor, indokolás nélkül visszavonható, ami nem érinti a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét.

Az Adatkezelő a kérelmet legkésőbb a kézhezvételtől számított 30 napon belül megválaszolja. Szükség esetén ez a határidő további 60 nappal meghosszabbítható, amelyről az érintettet tájékoztatja.

7. Jogorvoslati lehetőségek

Ha az érintett úgy ítéli meg, hogy személyes adatainak kezelése sérti a GDPR-t, az alábbi jogorvoslati lehetőségekkel élhet:

Panasz az Adatkezelőnél: edu@okosdelutan.hu.

Panasz a felügyeleti hatóságnál: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH), 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9–11., postacím: 1363 Budapest, Pf. 9., e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, weboldal: www.naih.hu.

Bíróági jogorvoslat: az érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszékhez fordulhat.

8. Kiskorúak adatainak védelme

Tekintettel arra, hogy a szolgáltatások célcsoportja 6–18 éves tanulók, az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a kiskorúak adatainak védelmére. 16 éven aluli tanuló esetében az adatkezeléshez a szülői felügyeleti jogot gyakorló szülő vagy gondviselő hozzájárulása szükséges. A szülő/gondviselő a gyermek nevében is gyakorolhatja az érintetti jogokat.

II. RÉSZ – SÜTI (COOKIE) TÁJÉKOZTATÓ

9. Mik azok a süтик?

A süтик (cookie-k) kis méretű szöveges fájlok, amelyeket a weboldal a látogató böngészőjében helyez el. Céljuk a weboldal működésének biztosítása, a felhasználói élmény javítása, valamint – amennyiben alkalmazható – a forgalom elemzése.

10. Az okosdelutan.hu weboldalon használt süтик

10.1. Feltétlenül szükséges (elengedhetetlen) süтик

Ezek a süтик a weboldal alapvető működéséhez szükségesek, nélkülük az oldal egyes funkciói nem lennének elérhetők. Ezekhez nem szükséges a felhasználó hozzájárulása.

Süti neve	Cél	Szolgáltató	Lejárat
cf_clearance	Cloudflare biztonsági ellenőrzés (bot-védelem)	Cloudflare	30 perc
__cfld	Cloudflare terheléelosztás	Cloudflare	24 óra

10.2. Funkcionális sütik

Ezek a sütik a felhasználói beállítások megjegyzését szolgálják (pl. választott nyelv).

Süti neve	Cél	Szolgáltató	Lejárat
lang_pref	A választott nyelv (HU/EN/DE) tárolása	okosdelutan.hu	1 év

10.3. Analitikai / statisztikai sütik

A weboldal jelenleg nem használ analitikai vagy statisztikai sütiket (pl. Google Analytics). Amennyiben a jövőben ilyen sütik bevezetésre kerülnek, a jelen tájékoztató frissítésre kerül, és a felhasználó hozzájárulása előzetesen bekérésre kerül.

10.4. Marketing / hirdetési sütik

Az okosdelutan.hu weboldal nem használ marketing vagy hirdetési célú sütiket.

11. Harmadik fél sütijei

A weboldal a Cloudflare szolgáltatást használja tárhelyszolgáltatás, CDN és biztonsági funkciók céljából. A Cloudflare a fenti táblázatban felsorolt sütiket helyezheti el. A Cloudflare adatkezelési tájékoztatója elérhető: <https://www.cloudflare.com/privacypolicy/>

A Google Fonts szolgáltatás betűtípusok betöltéséhez kerül felhasználásra. A Google Fonts a betűtípus-fájlokat a Google CDN-jéről tölti be, amely során a Google a látogató IP-címét kezelheti. A Google adatkezelési tájékoztatója elérhető: <https://policies.google.com/privacy>

12. Sütik kezelése

A felhasználó a böngészője beállításaiban bármikor módosíthatja a sütik elfogadására vonatkozó beállításait, törölheti a már elhelyezett sütiket, vagy blokkolhatja azok elhelyezését. A legelterjedtebb böngészők sütibeállításaival kapcsolatos tájékoztató oldalak:

Google Chrome: <https://support.google.com/chrome/answer/95647>

Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/hu/kb/sutik-engedelyezese-es-tiltasa>

Microsoft Edge: <https://support.microsoft.com/hu-hu/microsoft-edge/cookie-k-torlese>

Safari: <https://support.apple.com/hu-hu/guide/safari/sfri11471>

Felhívjuk a figyelmet, hogy az elengedhetetlen sütik letiltása a weboldal működésének zavarához vezethet.

III. RÉSZ – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. A tájékoztató módosítása

Az Adatkezelő fenntartja a jogot, hogy jelen tájékoztatót egyoldalúan módosítsa. A módosított tájékoztató a weboldalon való közzététellel lép hatályba. Lényeges változás esetén az Adatkezelő a weboldal felületén jól látható módon felhívja a felhasználók figyelmét a módosításra.

14. Irányadó jog

Jelen tájékoztatóra és az adatkezelésre az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (GDPR), az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.), valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezései az irányadók.

15. Kapcsolatfelvétel

Adatvédelmi kérdésekben az Adatkezelő az alábbi elérhetőségen kereshető: edu@okosdelutan.hu.

Utolsó frissítés: 2026.02.22.

ENGLISH VERSION

PRIVACY POLICY AND COOKIE NOTICE

Effective: 22 February 2026

IMPORTANT NOTICE: This document is a non-binding English translation of the original Hungarian Privacy Policy and Cookie Notice (Adatvédelmi és Süti Tájékoztató). It is provided solely for informational purposes to assist non-Hungarian speakers in reviewing and understanding the terms. This translation has no legal force or binding effect whatsoever. In the event of any discrepancy or dispute, only the original Hungarian version shall be considered legally valid and enforceable.

PART I – PRIVACY POLICY

1. Data Controller

Name: Szegvári Martin EV. (sole proprietor) Registered office: 2612 Kosd, Arany János u. 28., Hungary Registration number: 60643777 Tax number: 91189615-1-33 Email: edu@okosdelutan.hu
Phone: +36 30 786 1872 Website: okosdelutan.hu

2. Purpose and Scope of This Notice

The purpose of this notice is to describe how personal data is processed in connection with the educational services provided under the "Okos Délután" brand, including the legal basis, purposes, and the rights of data subjects, in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR) and Act CXII of 2011 on Informational Self-Determination and Freedom of Information (Infotv.).

This notice applies to all natural persons who use the okosdelutan.hu website, fill in the contact form, register for services, or provide personal data to the Data Controller in any other way.

3. Categories of Personal Data Processed and Purposes of Processing

3.1. Contact Form Submission

Data processed: name, email address, phone number (optional), selected programme, message text. Purpose: responding to the inquiry, establishing contact, arranging the free consultation. Legal basis: consent of the data subject (Article 6(1)(a) GDPR). Retention period: 1 year from closure of the inquiry, or in the case of a successful contract, the duration of the contractual relationship plus 5 years.

3.2. Contract Conclusion and Service Delivery

Data processed: Student's name, date of birth, age; Parent/Guardian's name, email address, phone number; billing information. Purpose: conclusion and performance of the contract, scheduling, invoicing, pedagogical record-keeping, tracking the Student's progress. Legal basis: processing necessary for the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR) and compliance with accounting obligations (Article 6(1)(c) GDPR). Retention period: 5 years from the termination of the contractual relationship (civil law limitation period); 8 years for billing data (Accounting Act).

3.3. Delivery of Online Sessions

Data processed: technical identifiers necessary for the video call (e.g. username, IP address within the video call provider's system). Purpose: technical delivery of online tutoring. Legal basis:

performance of the contract (Article 6(1)(b) GDPR). Retention period: not stored after the session; the video call provider's own privacy policy applies.

3.4. Website Usage (Server Log Files)

Data processed: IP address, browser type, operating system, referring URL, date and time of visit. Purpose: ensuring the technical operation of the website, debugging, preventing misuse. Legal basis: legitimate interest of the Data Controller (Article 6(1)(f) GDPR). Retention period: maximum 90 days.

4. Data Transfers and Data Processors

The Data Controller does not sell personal data nor transfer it to third parties for marketing purposes.

The Data Controller engages the following data processors to operate the service:

Hosting / Website operation: Cloudflare, Inc. (101 Townsend St, San Francisco, CA 94107, USA) – website delivery, CDN, security functions. Cloudflare participates in the EU–US Data Privacy Framework.

Invoicing: the online invoicing provider used by the Data Controller

Video call provider: the platform provider used for online sessions

The Data Controller ensures that data processors provide adequate data protection guarantees. Where data is transferred outside the European Economic Area (EEA), this is done exclusively on the basis of safeguards compliant with Chapter V of the GDPR (e.g. adequacy decision, standard contractual clauses).

5. Data Security

The Data Controller applies appropriate technical and organisational measures to protect personal data, including in particular encrypted data transmission (HTTPS/TLS), password-protected access control, and regular data backups. Access to data is restricted to the Data Controller only.

6. Rights of Data Subjects

Data subjects may exercise the following rights under the GDPR by sending a request to edu@okosdelutan.hu:

Right of access (Article 15 GDPR): the data subject may request information about what personal data is being processed and obtain a copy thereof.

Right to rectification (Article 16 GDPR): the data subject may request correction of inaccurate data or completion of incomplete data.

Right to erasure ("right to be forgotten", Article 17 GDPR): the data subject may request the deletion of personal data where the purpose of processing has ceased, consent has been withdrawn, or the processing is unlawful.

Right to restriction of processing (Article 18 GDPR): the data subject may request the restriction of processing, for example while the Data Controller verifies the accuracy of the data.

Right to data portability (Article 20 GDPR): the data subject may request to receive their data in a structured, machine-readable format.

Right to object (Article 21 GDPR): the data subject may object to processing based on legitimate interest.

Right to withdraw consent: where processing is based on consent, consent may be withdrawn at any time without giving reasons; withdrawal does not affect the lawfulness of processing carried out prior to the withdrawal.

The Data Controller shall respond to the request within 30 days of receipt at the latest. If necessary, this deadline may be extended by a further 60 days, of which the data subject will be informed.

7. Remedies

If the data subject considers that the processing of their personal data infringes the GDPR, the following remedies are available:

Complaint to the Data Controller: edu@okosdelutan.hu.

Complaint to the supervisory authority: Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (NAIH), 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9–11., postal address: 1363 Budapest, Pf. 9., email: ugyfelszolgalat@naih.hu, website: www.naih.hu.

Judicial remedy: the data subject may bring proceedings before the competent court of their place of residence or domicile.

8. Protection of Minors' Data

Given that the target group of the services is students aged 6–18, the Data Controller pays particular attention to the protection of minors' data. For students under the age of 16, the consent of the parent or guardian exercising parental responsibility is required. The parent/guardian may also exercise the data subject's rights on behalf of the child.

PART II – COOKIE NOTICE

9. What Are Cookies?

Cookies are small text files placed in the visitor's browser by the website. Their purpose is to ensure the functioning of the website, improve the user experience, and – where applicable – analyse traffic.

10. Cookies Used on okosdelutan.hu

10.1. Strictly Necessary (Essential) Cookies

These cookies are essential for the basic functioning of the website; without them, certain features of the site would be unavailable. User consent is not required for these cookies.

Cookie name	Purpose	Provider	Expiry
cf_clearance	Cloudflare security check (bot protection)	Cloudflare	30 minutes
__cfllb	Cloudflare load balancing	Cloudflare	24 hours

10.2. Functional Cookies

These cookies are used to remember user preferences (e.g. selected language).

Cookie name	Purpose	Provider	Expiry
lang_pref	Stores the selected language (HU/EN/DE)	okosdelutan.hu	1 year

10.3. Analytical / Statistical Cookies

The website does not currently use analytical or statistical cookies (e.g. Google Analytics). If such cookies are introduced in the future, this notice will be updated and user consent will be requested in advance.

10.4. Marketing / Advertising Cookies

The okosdelutan.hu website does not use marketing or advertising cookies.

11. Third-Party Cookies

The website uses the Cloudflare service for hosting, CDN, and security purposes. Cloudflare may place the cookies listed in the table above. Cloudflare's privacy policy is available at: <https://www.cloudflare.com/privacypolicy/>

The Google Fonts service is used to load fonts. Google Fonts loads font files from Google's CDN, during which Google may process the visitor's IP address. Google's privacy policy is available at: <https://policies.google.com/privacy>

12. Managing Cookies

Users may modify their cookie acceptance settings at any time in their browser settings, delete cookies already placed, or block the placement of cookies. Information on cookie settings for the most common browsers:

Google Chrome: <https://support.google.com/chrome/answer/95647>

Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/en-US/kb/cookies-information-websites-store-on-your-computer>

Microsoft Edge: <https://support.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/delete-cookies>

Safari: <https://support.apple.com/guide/safari/manage-cookies-sfri11471>

Please note that blocking essential cookies may impair the functioning of the website.

PART III – FINAL PROVISIONS

13. Amendments to This Notice

The Data Controller reserves the right to amend this notice unilaterally. The amended notice shall take effect upon publication on the website. In the event of a material change, the Data Controller shall draw users' attention to the amendment in a clearly visible manner on the website.

14. Governing Law

This notice and the data processing activities are governed by Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR), Act CXII of 2011 on Informational Self-Determination and Freedom of Information (Infotv.), and Act V of 2013 on the Civil Code (Ptk.).

15. Contact

For data protection inquiries, the Data Controller may be reached at: edu@okosdelutan.hu.

This English translation is provided for informational purposes only. The sole legally binding version is the original Hungarian text.

Last updated: 22 February 2026

DEUTSCHE FASSUNG

DATENSCHUTZ- UND COOKIE-ERKLÄRUNG

Gültig ab: 22. Februar 2026

WICHTIGER HINWEIS: Dieses Dokument ist eine unverbindliche deutsche Übersetzung der ursprünglichen ungarischen Datenschutz- und Cookie-Erklärung (Adatvédelmi és Sütő Tájékoztató). Sie dient ausschließlich zu Informationszwecken, um nicht ungarischsprachigen Personen die Überprüfung und das Verständnis der Bestimmungen zu ermöglichen. Diese Übersetzung hat keinerlei Rechtskraft oder verbindliche Wirkung. Im Falle von Abweichungen oder Streitigkeiten ist ausschließlich die ungarische Originalfassung rechtlich gültig und maßgeblich.

TEIL I – DATENSCHUTZERKLÄRUNG

1. Verantwortlicher

Name: Szegvári Martin EV. (Einzelunternehmer) Sitz: 2612 Kosd, Arany János u. 28., Ungarn
Registrierungsnummer: 60643777 Steuernummer: 91189615-1-33 E-Mail: edu@okosdelutan.hu
Telefon: +36 30 786 1872 Webseite: okosdelutan.hu

2. Zweck und Geltungsbereich dieser Erklärung

Zweck dieser Erklärung ist es, die Art und Weise der Verarbeitung personenbezogener Daten im Zusammenhang mit den unter der Marke „Okos Délután“ erbrachten Bildungsdienstleistungen zu beschreiben, einschließlich der Rechtsgrundlage, der Zwecke und der Rechte der Betroffenen, gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates (DSGVO) sowie dem ungarischen Gesetz CXII von 2011 über das Recht auf informationelle Selbstbestimmung und die Informationsfreiheit (Infotv.).

Diese Erklärung gilt für alle natürlichen Personen, die die Webseite okosdelutan.hu nutzen, das Kontaktformular ausfüllen, sich für Dienstleistungen anmelden oder dem Verantwortlichen auf andere Weise personenbezogene Daten mitteilen.

3. Kategorien verarbeiteter personenbezogener Daten und Verarbeitungszwecke

3.1. Ausfüllen des Kontaktformulars

Verarbeitete Daten: Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer (optional), gewähltes Programm, Nachrichtentext. Zweck: Beantwortung der Anfrage, Kontaktaufnahme, Vereinbarung der kostenlosen Beratung. Rechtsgrundlage: Einwilligung der betroffenen Person (Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO). Aufbewahrungsfrist: 1 Jahr ab Abschluss der Anfrage; bei erfolgreichem Vertragsabschluss die Dauer des Vertragsverhältnisses zuzüglich 5 Jahre.

3.2. Vertragsabschluss und Leistungserbringung

Verarbeitete Daten: Name, Geburtsdatum und Alter des Schülers; Name, E-Mail-Adresse und Telefonnummer des Elternteils/Erziehungsberechtigten; Rechnungsdaten. Zweck: Abschluss und Erfüllung des Vertrags, Terminvereinbarung, Rechnungsstellung, pädagogische Dokumentation, Verfolgung der Entwicklung des Schülers. Rechtsgrundlage: Verarbeitung, die für die Vertragserfüllung erforderlich ist (Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO), sowie Erfüllung buchhalterischer Pflichten (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO). Aufbewahrungsfrist: 5 Jahre ab Beendigung des Vertragsverhältnisses (zivilrechtliche Verjährung); 8 Jahre für Rechnungsdaten (Buchführungsgesetz).

3.3. Durchführung von Online-Sitzungen

Verarbeitete Daten: technische Identifikatoren für den Videoanruf (z. B. Benutzername, IP-Adresse im System des Videoanruf-Anbieters). Zweck: technische Durchführung des Online-Unterrichts. Rechtsgrundlage: Vertragserfüllung (Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO). Aufbewahrungsfrist: nach der Sitzung nicht gespeichert; die Datenschutzrichtlinie des Videoanruf-Anbieters ist maßgeblich.

3.4. Nutzung der Webseite (Server-Protokolldateien)

Verarbeitete Daten: IP-Adresse, Browsertyp, Betriebssystem, Referrer-URL, Zeitpunkt des Besuchs. Zweck: Sicherstellung des technischen Betriebs der Webseite, Fehlerbehebung, Missbrauchsprävention. Rechtsgrundlage: berechtigtes Interesse des Verantwortlichen (Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO). Aufbewahrungsfrist: maximal 90 Tage.

4. Datenübermittlungen und Auftragsverarbeiter

Der Verantwortliche verkauft personenbezogene Daten nicht und gibt sie nicht zu Marketingzwecken an Dritte weiter.

Der Verantwortliche bedient sich folgender Auftragsverarbeiter für den Betrieb der Dienstleistung:

Hosting / Webseitenbetrieb: Cloudflare, Inc. (101 Townsend St, San Francisco, CA 94107, USA) – Bereitstellung der Webseite, CDN, Sicherheitsfunktionen. Cloudflare nimmt am EU-US Data Privacy Framework teil.

Rechnungsstellung: der vom Verantwortlichen genutzte Online-Rechnungsstellungsdienst

Videoanruf-Anbieter: der für Online-Sitzungen genutzte Plattformanbieter

Der Verantwortliche stellt sicher, dass die Auftragsverarbeiter angemessene Datenschutzgarantien bieten. Soweit Daten außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) übermittelt werden, geschieht dies ausschließlich auf der Grundlage von Garantien gemäß Kapitel V der DSGVO (z. B. Angemessenheitsbeschluss, Standardvertragsklauseln).

5. Datensicherheit

Der Verantwortliche trifft geeignete technische und organisatorische Maßnahmen zum Schutz personenbezogener Daten, insbesondere verschlüsselte Datenübertragung (HTTPS/TLS), passwortgeschützte Zugangskontrollen und regelmäßige Datensicherungen. Der Zugriff auf die Daten ist ausschließlich dem Verantwortlichen vorbehalten.

6. Rechte der Betroffenen

Betroffene können die folgenden Rechte gemäß der DSGVO ausüben, indem sie eine Anfrage an edu@okosdelutan.hu senden:

Auskunftsrecht (Art. 15 DSGVO): Die betroffene Person kann Auskunft darüber verlangen, welche personenbezogenen Daten verarbeitet werden, und eine Kopie davon erhalten.

Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO): Die betroffene Person kann die Berichtigung unrichtiger Daten oder die Vervollständigung unvollständiger Daten verlangen.

Recht auf Löschung („Recht auf Vergessenwerden“, Art. 17 DSGVO): Die betroffene Person kann die Löschung personenbezogener Daten verlangen, wenn der Verarbeitungszweck entfallen ist, die Einwilligung widerrufen wurde oder die Verarbeitung unrechtmäßig ist.

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO): Die betroffene Person kann die Einschränkung der Verarbeitung verlangen, beispielsweise während der Verantwortliche die Richtigkeit der Daten überprüft.

Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO): Die betroffene Person kann verlangen, ihre Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format zu erhalten.

Widerspruchsrecht (Art. 21 DSGVO): Die betroffene Person kann der auf berechtigtem Interesse beruhenden Verarbeitung widersprechen.

Recht auf Widerruf der Einwilligung: Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit ohne Angabe von Gründen widerrufen werden; der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der bis dahin erfolgten Verarbeitung.

Der Verantwortliche beantwortet die Anfrage spätestens innerhalb von 30 Tagen nach Eingang. Bei Bedarf kann diese Frist um weitere 60 Tage verlängert werden, worüber die betroffene Person informiert wird.

7. Rechtsbehelfe

Wenn die betroffene Person der Ansicht ist, dass die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt, stehen ihr folgende Rechtsbehelfe zur Verfügung:

Beschwerde beim Verantwortlichen: edu@okosdelutan.hu.

Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde: Ungarische Nationale Behörde für Datenschutz und Informationsfreiheit (NAIH), 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9–11., Postanschrift: 1363 Budapest, Pf. 9., E-Mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, Webseite: www.naih.hu.

Gerichtlicher Rechtsbehelf: Die betroffene Person kann beim zuständigen Gericht ihres Wohnsitzes oder gewöhnlichen Aufenthalts Klage erheben.

8. Schutz der Daten Minderjähriger

Da die Zielgruppe der Dienstleistungen Schüler im Alter von 6–18 Jahren sind, legt der Verantwortliche besonderen Wert auf den Schutz der Daten Minderjähriger. Bei Schülern unter 16 Jahren ist die Einwilligung des Elternteils oder Erziehungsberechtigten, der die elterliche Sorge ausübt, erforderlich. Der Elternteil/Erziehungsberechtigte kann die Betroffenenrechte auch im Namen des Kindes ausüben.

TEIL II – COOKIE-ERKLÄRUNG

9. Was sind Cookies?

Cookies sind kleine Textdateien, die von der Webseite im Browser des Besuchers abgelegt werden. Sie dienen dazu, das Funktionieren der Webseite sicherzustellen, das Nutzererlebnis zu verbessern und – sofern zutreffend – den Datenverkehr zu analysieren.

10. Auf okosdelutan.hu verwendete Cookies

10.1. Unbedingt erforderliche (essentielle) Cookies

Diese Cookies sind für die grundlegende Funktionalität der Webseite notwendig; ohne sie wären bestimmte Funktionen nicht verfügbar. Für diese Cookies ist keine Einwilligung des Nutzers erforderlich.

Cookie-Name	Zweck	Anbieter	Ablauf
cf_clearance	Cloudflare-Sicherheitsprüfung (Bot-Schutz)	Cloudflare	30 Minuten
__cfllb	Cloudflare-Lastverteilung	Cloudflare	24 Stunden

10.2. Funktionale Cookies

Diese Cookies dienen der Speicherung von Nutzereinstellungen (z. B. gewählte Sprache).

Cookie-Name	Zweck	Anbieter	Ablauf
lang_pref	Speicherung der gewählten Sprache (HU/EN/DE)	okosdelutan.hu	1 Jahr

10.3. Analytische / statistische Cookies

Die Webseite verwendet derzeit keine analytischen oder statistischen Cookies (z. B. Google Analytics). Sollten solche Cookies in Zukunft eingeführt werden, wird diese Erklärung aktualisiert und die Einwilligung des Nutzers vorab eingeholt.

10.4. Marketing- / Werbe-Cookies

Die Webseite okosdelutan.hu verwendet keine Marketing- oder Werbe-Cookies.

11. Cookies von Drittanbietern

Die Webseite nutzt den Dienst Cloudflare für Hosting, CDN und Sicherheitsfunktionen. Cloudflare kann die in der obigen Tabelle aufgeführten Cookies setzen. Die Datenschutzerklärung von Cloudflare ist verfügbar unter: <https://www.cloudflare.com/privacypolicy/>

Der Dienst Google Fonts wird zum Laden von Schriftarten verwendet. Google Fonts lädt die Schriftdateien vom Google-CDN, wobei Google die IP-Adresse des Besuchers verarbeiten kann. Die Datenschutzerklärung von Google ist verfügbar unter: <https://policies.google.com/privacy>

12. Verwaltung von Cookies

Der Nutzer kann die Einstellungen zur Cookie-Akzeptanz jederzeit in seinen Browsereinstellungen ändern, bereits gesetzte Cookies löschen oder das Setzen von Cookies blockieren. Informationen zu den Cookie-Einstellungen der gängigsten Browser:

Google Chrome: <https://support.google.com/chrome/answer/95647>

Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/de/kb/cookies-erlauben-und-ablehnen>

Microsoft Edge: <https://support.microsoft.com/de-de/microsoft-edge/cookies-löschen>

Safari: <https://support.apple.com/de-de/guide/safari/sfri11471>

Bitte beachten Sie, dass das Blockieren essentieller Cookies die Funktion der Webseite beeinträchtigen kann.

TEIL III – SCHLUSSBESTIMMUNGEN

13. Änderungen dieser Erklärung

Der Verantwortliche behält sich das Recht vor, diese Erklärung einseitig zu ändern. Die geänderte Erklärung tritt mit ihrer Veröffentlichung auf der Webseite in Kraft. Bei wesentlichen Änderungen weist der Verantwortliche die Nutzer auf der Webseite in gut sichtbarer Weise auf die Änderung hin.

14. Anwendbares Recht

Diese Erklärung und die Datenverarbeitung unterliegen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates (DSGVO), dem ungarischen Gesetz CXII von 2011 über das Recht auf informationelle Selbstbestimmung und die Informationsfreiheit (Infotv.) sowie dem ungarischen Gesetz V von 2013 über das Bürgerliche Gesetzbuch (Ptk.).

15. Kontakt

Für Datenschutzfragen ist der Verantwortliche unter folgender Adresse erreichbar: edu@okosdelutan.hu.

Diese deutsche Übersetzung dient ausschließlich zu Informationszwecken. Die einzig rechtsverbindliche Fassung ist der ungarische Originaltext.

Letzte Aktualisierung: 22. Februar 2026